
MANUAL DEL USUARIO

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SECADORA

⚠ ADVERTENCIA Para su seguridad, lea la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños materiales, lesiones corporales o muerte.

- No almacene ni use gasolina u otros vapores o líquidos flamables en la vecindad de esta o cualquier otro artefacto.
- **QUE HACER SI SE PERCIBE OLOR A GAS:**
 - No trate de encender ningún artefacto.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Evacúe a todos los ocupantes del cuarto, del edificio o del área.
 - Llame inmediatamente a la compañía de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones que le de la compañía de gas.
 - Si no se puede contactar con la compañía de gas, llame al departamento de bomberos.

La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por la compañía de gas.

Instrucciones Importantes de Seguridad

Lea todas las instrucciones antes usar esta secadora.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas cuando esta secadora está en uso, cumpla con las advertencias básicas abajo listadas.

⚠ El incumplimiento de estas advertencias puede resultar en serias lesiones personales.

Prevenga Incendio

⚠ ADVERTENCIA No seque artículos que han sido previamente lavados, remojados, o manchados con gasolina, solventes de limpieza, kerosene, aceites de cocina, ceras, etc. No almacene estos artículos en o cerca de la secadora. Estas sustancias emiten vapores que pueden encenderse o explotar.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar incendio, no utilice calor para secar artículos que contienen plástico, espuma de goma o materiales con textura similar a goma, o artículos que contienen plumas o plumones. Use solamente aire mullido [sin calor] ("Air Fluff - No Heat").

⚠ ADVERTENCIA Limpie el filtro atrapa pelusas antes o después de cada carga. El interior de la secadora, el bastidor del tamiz para pelusas y el ducto de escape deberán ser limpiados aproximadamente cada 18 meses por personal de servicio calificado. Una excesiva cantidad acumulada de pelusa puede traer como resultado un ineficiente secado y una posibilidad de incendio. Lea **Cuidado y Limpieza**, página 6.

⚠ ADVERTENCIA No opere la secadora si es que el filtro de pelusas está bloqueado, dañado o no existente. Peligro de incendio, recalentamiento y daños a las prendas pueden suceder. Si su secadora tiene una parrilla de secado, reemplace siempre el filtro atrapa pelusas cuando termine de usar dicha parrilla.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga el área que se encuentra alrededor de la abertura de escape y áreas aledañas libre de acumulación de pelusa, polvo y suciedad.

⚠ ADVERTENCIA No obstruya el flujo de ventilación de aire. No apile o ponga prendas de lavar o tapices contra el frente o parte posterior de la secadora.

⚠ ADVERTENCIA En ningún momento rocíe algún tipo de aerosol dentro o cerca de la secadora.

⚠ ADVERTENCIA No use suavizantes ni productos para eliminar estática a menos que esto sea recomendado por el fabricante del suavizante o del producto.

⚠ El incumplimiento de estas advertencias pueden resultar en incendio, explosión, serias lesiones corporales y/o el daño a las partes de caucho o plástico de la secadora.

Contenido

Registro del Producto	2
Importante Instrucciones de Seguridad	2-3
Procedimientos para el Secado	4
Características	5
Problemas Comunes del Secado	5
Cuidado y Limpieza	6
Lista de Control de Averías	7

Registro del Producto

Gracias por escoger esta secadora. Este Manual del Usuario le explicará la apropiada operación y cuidado.

Anote Sus Números de Serie y Modelo

Anote a continuación los números de serie y de modelo que se encuentran en la placa de series de la secadora ubicada en la parte de adentro de la puerta de la secadora. Guarde estos números para futura referencia.

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Registre Su Producto

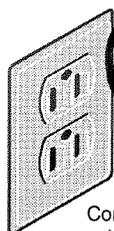
Remita la **TARJETA PARA REGISTRO DEL PRODUCTO** con dirección de retorno incluida una vez llena en forma completa y debidamente firmada.

Este Manual del Usuario ofrece instrucciones generales de operación para su secadora. También contiene información de las características de varios otros modelos. Puede que no se incluyan aquí todas las características de su secadora.

Use la secadora solamente de acuerdo a las instrucciones de este Manual del Usuario y a las **Instrucciones De Funcionamiento** adjuntas con su secadora.

⚠ ADVERTENCIA Evite peligros de incendio o choques eléctricos. No utilice un enchufe adaptador o una cuerda de extensión o remueva la punta de tierra del cordón de energía eléctrica. El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar serias lesiones, incendio o muerte.

Tomacorriente
puesto a tierra



Bajo ninguna circunstancia corte, saque o ponga en derivación la espiga de puesta a tierra de este enchufe.

Cordón eléctrico puesto a tierra con enchufe de 3 espigas.

CORRECTO

Usese **SOLAMENTE** de esta forma

Nota: Con las instrucciones que aparecen en este Manual del Usuario no se pretenden cubrir todas las situaciones y condiciones que puedan ocurrir. Cuando se instala, opera y mantiene cualquier artefacto se debe practicar sentido común y cautela.

Proteja a los Niños

⚠ ADVERTENCIA No permita que los niños jueguen encima o dentro de la secadora. Es necesario que los niños estén bien supervisados cuando la secadora es usada en proximidad a ellos. Conforme los niños crecen, enséñeles el apropiado y seguro uso de todo tipo de artefacto.

⚠ ADVERTENCIA Destruya el cartón, la bolsa de plástico y cualquier otro material de empaque después de que la secadora haya sido desempacada. Los niños pueden usarlos para jugar. Los cartones cubiertos con tapices, cubrecamas o láminas de plástico pueden convertirse en cámaras herméticas.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga los productos de lavado fuera del alcance de los niños. Para evitar lesiones personales, observe todas las advertencias en las etiquetas de los productos.

⚠ ADVERTENCIA Antes de descartar o retirar de servicio a la secadora, remueva la tapa de la secadora para evitar un atrapado accidental.

⚠ El incumplimiento de estas advertencias pueden resultar en serias lesiones personales.

Prevenga Lesiones

⚠ ADVERTENCIA Para prevenir peligro de choque eléctrico y asegurarse de una estabilidad durante la operación, la secadora deberá ser instalada y puesta eléctricamente a tierra por un calificado técnico de servicio de acuerdo a los códigos locales. Se incluyen las instrucciones de instalación dentro de la secadora para referencia del instalador. Refiérase a las INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION para detallados procedimientos de conexión a tierra. Si se cambia la secadora a un nuevo local, haga que un técnico calificado la revise y la reinstale.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones personales o daños a la secadora, el cordón de energía eléctrica de la secadora deberá estar enchufado en un tomacorriente para 3-puntas debidamente conectado a tierra y polarizado. **Nunca se debe de remover la tercera punta para la conexión a tierra. Nunca haga la conexión a tierra de la secadora a una tubería de gas. No utilice un cordón de extensión o un enchufe adaptador.**

⚠ ADVERTENCIA SIEMPRE desconecte la secadora de la fuente de energía eléctrica antes de intentar cualquier servicio o limpieza. El no hacer esto puede resultar en choque eléctrico o lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA No use agentes de limpieza con rociador para limpiar el interior de la secadora. Vapores peligrosos o choque eléctrico puede producirse.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones, no ponga la mano dentro de la secadora si el tambor se está moviendo. Espere hasta que la secadora se encuentre completamente parada antes de poner la mano dentro del tambor.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar serias lesiones personales y daños a la secadora:

- **Toda reparación y servicio deberá ser efectuada por un técnico autorizado** a menos que esto sea específicamente recomendado en el Manual del Usuario. Utilice tan solo repuestos de fábrica autorizados.
- **No** trate de forzar los controles.
- **No** instale o almacene la secadora en donde pueda estar expuesta al clima.

⚠ Un interruptor de límite térmico apaga automáticamente el motor en el remoto evento de una situación de recalentamiento (solo en las secadoras eléctricas). Un técnico de servicio debe de reemplazar el interruptor de límite térmico después de corregir la falta.

⚠ El incumplimiento de estas advertencias pueden resultar en serias lesiones personales.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Procedimientos para el Secado

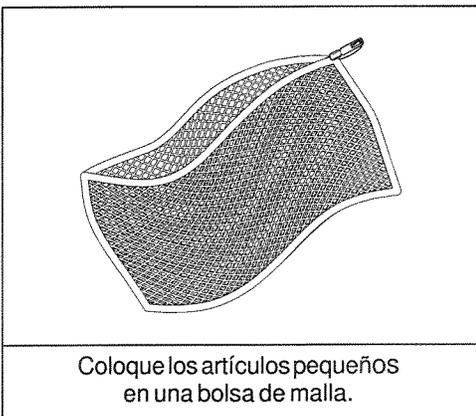
- Para preparar la carga a secar siga las pautas abajo anotadas.
- Para la operación de su modelo específico lea la tarjeta de **Instrucciones De Funcionamiento**.
- **Lea y siga siempre las indicaciones de las etiquetas de cuidado de las telas y de los productos de secadora.**



⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones a individuos, lea las **Importantes Instrucciones de Seguridad**, páginas 2-3, antes de operar esta.

1. Prepare los artículos para el secado.

- Seque artículos de tela, peso y construcción similares en una misma carga.
- Separe los artículos de color oscuro de los claros. Separe las prendas que arrojan pelusa de aquella que la atraen. Si un artículo arroja pelusa, voltéelo de adentro hacia afuera.
- Esté seguro que las hebillas, botones y adornos son a prueba de calor y no dañarán el acabado del tambor. Cierre las cremalleras, afiance los ganchos y los sujetadores tipo Velcro®. Ate los cordones y las correas para evitar el anudado y enredo.
- Si es posible, voltee los bolsillos de adentro hacia afuera para un secado parejo.
- Inspeccione por manchas que no hayan sido removidas durante el lavado. El calor de la secadora puede fijar en forma permanente algunas manchas. Repita el proceso de remoción de manchas antes del secado.
- Coloque los artículos pequeños en una bolsa de malla para evitar que se enreden y para poder retirarlos fácilmente.



2. Inspeccione que el filtro de pelusa esté limpio y en su lugar.

3. Cargue la secadora

- La carga promedio llenará 1/3 o 1/2 tambor. Las prendas necesitan espacio para voltear libremente para un secado parejo y de menos arrugas. **No sobrecargue la secadora.**
- Seque tan solo 2 a 3 prendas grandes en una sola carga. Llene la carga con prendas pequeñas y medianas.
- Para cargas delicadas o muy pequeñas, agregue 2 toallas libres de pelusa para un mejor secado, menor arrugado, y para evitar las manchas de grasa causadas por las hojas para el suavizado de telas.
- No sobreseque las prendas. Sobreseco puede causar arrugas, encogimiento, aspereza, y acumulación de electricidad estática, lo que puede producir más pelusa.
- Si se desea, añádase una hoja para el suavizado de telas.

4. Cierre la puerta de la secadora y fije los controles de la secadora (algunos modelos).

Refiérase a la tarjeta de **Instrucciones De Funcionamiento** para los controles de su modelo.

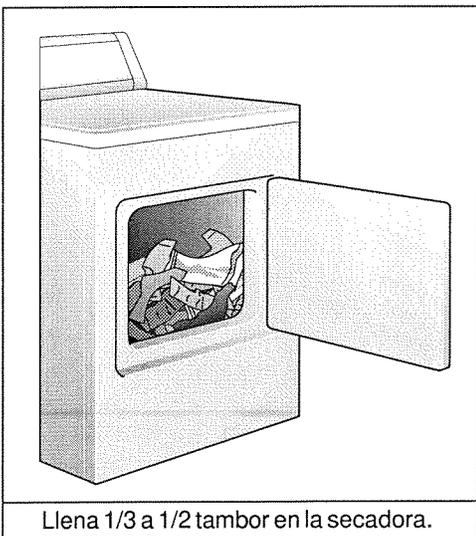
5. Gire el selector de ciclo a favor del reloj hasta la posición deseada.

6. Ponga la secadora en marcha.

- Oprima el botón de Start (Marcha) por 2 segundos.
- Abra la puerta para añadir o retirar prendas mientras la secadora está en marcha. La secadora siempre se detendrá cuando la puerta se abre.
- Permita que el tambor venga a una posición estacionaria antes de poner las manos adentro de este.

7. Cuando el ciclo termina, retire y cuelgue o doble las prendas inmediatamente.

Si se retira la carga antes de que el ciclo termine, gire el selector de ciclo a la posición OFF (PARO).



Características

Control de la Señal de Ciclo (algunos modelos)

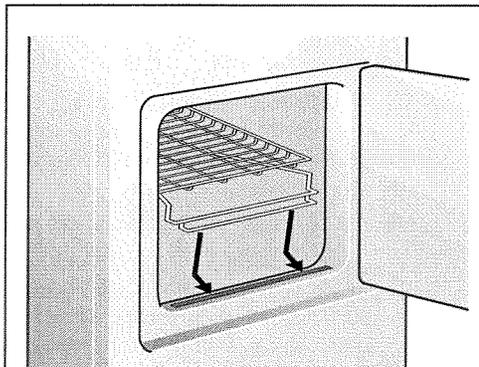
Cuando la Señal de Ciclo está en la posición ON (encendida), una señal sonará al final de cada ciclo y cuando el ciclo volteo prolongado sin calor haya sido seleccionado (algunos modelos). El volumen es ajustable en algunos modelos.

Luz del Tambor (algunos modelos)

Una luz se prenderá cada vez que la tapa de la secadora sea abierta, para iluminar el tambor durante las operaciones de carga y descarga. Cerrando la puerta se apagará la luz.

Puerta Reversible

Su secadora está equipada con una puerta reversible. Las bisagras pueden colocarse a la derecha o a la izquierda. Vea las INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION para saber cómo cambiar la puerta.



Ubique la barra del frente debajo del labio de apertura del filtro de pelusa.

Parrilla de Secado (algunos modelos)

Use la parrilla de secado para prendas que no deban ser volteadas.

1. Abra la tapa de la secadora y remueva el filtro de pelusa.
2. Inserte la parrilla de secado en el tambor de secado. Ubique la barra del frente debajo del labio de apertura del filtro de pelusa.
3. Coloque las prendas que van a ser secadas sobre la parrilla. El peso no debe exceder las 10lbs. Deje espacio entre las prendas, pero no deje las prendas colgar a los costados de la parrilla o entre los agujeros de la malla. No voltee otras prendas cuando este siendo usada la parrilla de secado.
4. Seleccione un ciclo de secado regulado que mejor se adapte a las prendas por secar. Seleccione solamente temperatura aire sin calor para artículos que contengan plástico, espuma de goma, materiales parecidos a la goma, plumas o plumón.
5. Cuando los artículos estén secos, remueva la parrilla de secado y vuelva a colocar el filtro atrapa pelusa. Si el filtro atrapa pelusa no esta en su lugar, los artículos que estén siendo volteados pueden entrar en el sistema de escape de aire y dañar la secadora.

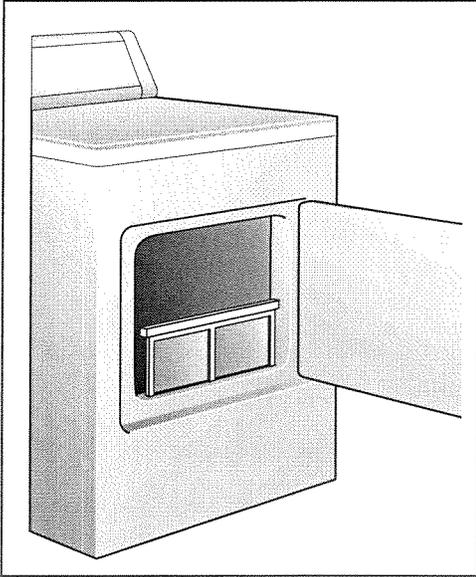
Problemas Comunes del Secado

Muchos de los problemas del secado involucran resultados pobres de lavado, manchas y suciedad mal quitada, residuos de peluda y escoria y artículos dañados. Para resultados de secado satisfactorios, observe estas sugerencias proporcionadas por la Asociación de Jabón y Detergente.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES	MEDIDAS PREVENTIVAS
Manchas aceitosas o grasientas	<ul style="list-style-type: none"> • Papel suavizante de telas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Frote las manchas de suavizante con una barra de jabón. Enjuague y vuelva a lavar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Agregue alguna toalla de baño para cargas pequeñas, para producir un volteo apropiado. • Algunas prendas "imitación seda" deben ser secadas al aire. • Use la temperatura de secado apropiada. • Coloque la hoja de papel suavizante sobre la carga antes de comenzar el secado.
Pelusa	<ul style="list-style-type: none"> • Demasiada carga. • Secar más de lo necesario produce carga electrostática. • El filtro atrapa pelusa no esta limpio al iniciar el ciclo. • La pelusa esta unida a "motas". 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la carga y vuelva a lavar usando suavizante liquido en el último enjuague. • O agregue una hoja de papel suavizante y voltee sin usar calor. • Use un cepillo o rodillo removedor de pelusa para remover la misma. 	<ul style="list-style-type: none"> • No sobrecargue la secadora. • Use suavizante en el lavado o en el secado para reducir la carga electrostática. • Remueva las prendas de la secadora cuando todavía están ligeramente húmedas, para evitar el sobre secado. • Controle que el filtro atrapa pelusa este limpio y en su lugar.
Apilamiento (rotura de fibras, formación de pelotas pequeñas y adherencias a la tela)	<ul style="list-style-type: none"> • El apilamiento es normal en telas con contenido de fibras sintéticas y planchado permanente. Esto es producido por la abrasión debido al uso normal de la prenda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use un cepillo o afeitadora para pelusa para remover esta formación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use suavizante para lubricar las fibras. • Durante el planchado rocíe almidón o acondicionador de telas, en cuellos y puños. • De vuelta las prendas para reducir la abrasión.
Encogido	<ul style="list-style-type: none"> • Demasiado secado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Esta condición es irreversible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Observe las indicaciones para el cuidado en las etiquetas de cada prenda. • Si el encogido es una preocupación, controle el secado a menudo. • Remueva las prendas estando ligeramente húmedas. • Extienda las prendas tejidas a la forma original. • Colóquelas acostadas para completar el secado.
Arrugas	<ul style="list-style-type: none"> • Cargas muy grandes. • Dejar las prendas en la secadora luego de haber terminado en ciclo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca el tamaño de la carga y voltee a temperatura media por 5 a 10 minutos. • Remueva las prendas inmediatamente y cuegue o doble. 	<ul style="list-style-type: none"> • No sobrecargue la secadora. • Remueva las prendas tan pronto como el ciclo termine.

Cuidado y Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio o lesiones personales, cumpla con las advertencias básicas listadas en **Instrucciones Importantes de Seguridad**, páginas 2-3, y las listadas más abajo.



Limpie el filtro de pelusa después de cada carga.

- Antes de limpiar el interior de la secadora, **desenchufe el cordón eléctrico**, para evitar el peligro de choque eléctrico.
- No use ningún tipo de limpiador en aerosol, cuando limpie el interior de la secadora. Vapores peligrosos o choque eléctrico puede ocurrir.

Adentro

- Limpie el filtro de pelusa después de cada carga. La acumulación de pelusa en el filtro reduce el paso del aire, lo que produce mayor tiempo de secado. El filtro está ubicado en la parte de abajo de la apertura de la puerta. Remuévalo jalando directamente hacia arriba. Remueva la pelusa y vuelva a colocar la malla en su lugar.
- Ocasionalmente cierta acumulación de cera puede formarse en el filtro de pelusa, por el uso de hojas de papel suavizante. Para remover esta formación, lave la malla del filtro en agua jabonosa tibia. Seque muy bien y vuelva a colocar en su lugar. No haga funcionar la secadora sin el filtro vuelto a colocar en su lugar.
- Si el tambor fuera manchado por prendas que han destefido, limpie el tambor con trapo húmedo, usando un limpiador del hogar suave. Remueva todo residuo del limpiador antes de secar la próxima carga.
- Cada 18 meses el servicio autorizado debe limpiar el interior del gabinete de la secadora y el conducto de escape. Estas áreas pueden acumular pelusa y polvo. Una excesiva acumulación de pelusa puede producir como resultado un ineficiente funcionamiento de la secadora, y peligro de incendio.

Afuera

- Limpie la parte de afuera del gabinete con jabón suave y agua. **Nunca use limpiadores ásperos o abrasivos.**
- Si el gabinete se manchara, límpielo con blanqueador clorinado diluido [1/2 taza (120ml) en un cuarto (.95liter) de agua]. Enjuague varias veces con agua limpia.
- Remueva residuos de goma que provengan de cinta adhesiva o etiquetas usando una mezcla de agua tibia y detergente. O saque el residuo usando la parte de atrás de cinta adhesiva o etiqueta engomada.
- **Antes de mover la secadora**, coloque un trozo de cartón o de cartón de fibra debajo de las patas niveladoras del frente, para evitar el daño al piso.



No guarde ni coloque los productos de lavado encima de la secadora en ningún momento. Pueden dañar el acabado o los controles.

Lista de Control de Averías

Evite llamadas de servicio para controles de rutina. Antes de llamar a reparaciones lea esta lista. Podrá ahorrarse ambos, tiempo y dinero. La lista contiene problemas comunes que no son el resultado de materiales defectuosos o de construcción en esta secadora.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBLE	SOLUCION
La secadora no arranca.	La secadora puede estar desconectada o la conexión floja.	Asegúrese que el enchufe encaje en forma apretada en el receptáculo.
	El fusible de la casa puede estar quemado, o desconectado.	Conecte o cambie el fusible. Asegúrese que la línea eléctrica no este recargada, y la secadora en un circuito independiente.
	Limitador térmico desconectado.	Llame al servicio autorizado para el reemplazo.
La secadora funciona, pero sin temperatura.	En el circuito de la secadora hay dos fusibles, si uno de ellos estuviera quemado, el tambor girara pero sin generar calor.	Cambiar el fusible.
	La válvula de gas esta cerrada (modelos a gas).	Controle, y asegúrese que la válvula este abierta. Vea las INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION.
	La secadora no tiene suficiente abastecimiento de aire para que funcione el quemador (modelos a gas).	Vea las INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION.
	El tanque de PL esta vacío, o a habido un corte de suministro por parte de la compañía que provee gas natural (modelos a gas).	Llene o cambie el tanque de gas. La secadora volverá a calentar cuando se reestablezca el suministro de gas.
El ciclo de secado toma demasiado tiempo, fuera de la secadora esta muy caliente, o huele a quemado.	El filtro de pelusa esta tapado.	Asegúrese que toda la pelusa sea removida antes de volver a comenzar el ciclo.
	Los requerimientos para la tubería de escape no han sido cumplidos.	La tubería de escape debe ser por lo menos de 4" de diámetro, y estar construida de un material rígido o metal flexible. Cuando la tubería esté instalada no deberá tener más de dos codos de 90°, y no deberá tener una extensión más larga que la listada en las INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION.
	La secadora eléctrica esta conectada a un circuito con 208 volts.	El tiempo de secado será 20% más prolongado que en un circuito con 240 volts.
	Los procedimientos para el secado no han sido observados.	Vea los Procedimientos para el Secado en la página 4.
	La tapa exterior de cobertura del escape esta tapada o obstruida.	Limpie o remueva la obstrucción.
	Alta humedad.	Use un deshumidificador cerca de la secadora.
Excesivo arrugado.	La secadora esta sobrecargada.	No sobrecargue. Vea los Procedimientos para el Secado en la página 4.
	Las prendas han sido dejadas en la secadora demasiado tiempo.	Remueva las prendas tan pronto haya terminado el ciclo.
	Insuficiente clasificación de prendas.	Vea los Procedimientos para el Secado en la página 4.
	Temperatura de secado muy alta.	Observe las instrucciones para el cuidado en las etiquetas de las prendas.
Arañazos o descascarillado del acabado del tambor.	Objetos extraños como monedas, alfileres, pinzas o botones dentro de la secadora.	Saque siempre los objetos extraños de los bolsillos antes de lavar la prenda. Saque los objetos del tambor y ponga la secadora en marcha de nuevo.
	Accesorios permanentes como hebillas de cinturones, cremalleras y cierres pueden estar golpeando el interior del tambor.	Puede ser necesario envolver bien un pedazo sobrante de tela alrededor de los adornos antes del secado para evitar los arañazos y daños a la secadora. Los daños al tambor causados por objetos extraños o accesorios permanentes no están cubiertos por la garantía.